|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ***COVER LETTER OF TENDER REGISTRATION***  **SURAT PENGANTAR PENDAFTARAN TENDER** | | | | |
| *To/Kepada : Tender Committee / Panitia Tender* | | | | |
| *[Insert Chevron entity as stipulated in Tender Announcement/Sebutkan entitas Chevron yang melaksanakan Tender]* | | | | |
|  | | | | |
| I, the undersigned, for and on behalf of *[insert company’s name of Tender Candidate Participant]* register to participate in Tender: | | | Saya yang bertanda-tangan di bawah ini, untuk dan atas nama *[sebutkan nama perusahaan Calon Peserta tender],* mendaftar untuk mengikuti Tender : | |
| *No./Nomor :*  *Title /Judul:* | | | | |
| With regard to the above, I submit the following supporting information as a reference: | | | Berkenaan dengan hal tersebut di atas, berikut saya sampaikan informasi-informasi pendukung sebagai referensi: | |
|  | | |  | |
| 1. Participation status: \* | | | 1. Status kepesertaan: \* | |
| *Sole Participant* /Perusahaan Tunggal  *Company Status/* Status Perusahaan: \*  *Domestic Company* / Perusahaan Dalam Negeri  *National Company* / Perusahaan Nasional  *Manufacture located in Indonesia*/ Pabrikan yang berlokasi di Indonesia (*only applicable for goods tender*/hanya berlaku untuk tender barang) | | | | |
| *Consortium with the structure and membership as follow :\*\* /* Konsorsium dengan struktur dan keanggotaan sebagai berikut:\*\*   1. *(state Name of the consortium’s Leader/* sebutkan nama Pimpinan Konsorsium*) act as Leader of Consortium*: / bertindak sebagai Pimpinan Konsorsium   *Company Status :* \* / Status Perusahaan\*  *Domestic Company or* / Perusahaan Dalam Negeri atau  *National Company* *or* / Perusahaan Nasional  *Manufacture located in Indonesia*/ Pabrikan yang berlokasi di Indonesia  2., 3., etc (*state Name of the consortium’s members/* sebutkan nama-nama anggota konsorsium)as member of consortium / bertindak sebagai anggota konsorsium  *Company Status :\** / Status Perusahaan:\*  *Domestic Company*  / Perusahaan Dalam Negeri  *Manufacture located in Indonesia*/ Pabrikan yang berlokasi di Indonesia  *National Company* *or* / Perusahaan Nasional (not applicable for goods tender/tidak berlaku untuk tender barang)  *Foreign Company* / Perusahaan Asing (not applicable for goods tender/tidak berlaku untuk tender barang) | | | | |
| 1. We stated to have the required and appropriate business permit certificate as follows:\* | | | 2. Kami menyatakan memiliki surat izin usaha yang dipersyaratkan dan sesuai, sebagai berikut:\* | |
| 1. *Business classification based on business permit certificate* / Golongan Usaha berdasarkan surat izin usaha: \*   *Large enterprise* / Usaha Besar  *Medium Enterprise* / Usaha Menengah  *Small Enterprise* / Usaha Kecil | | | | |
| b. *Business Section or Business Sub-Section in accordance with this tender requirement (copy of the business license are attached):\*\** / Bidang Usaha atau Sub-bidang Usaha *yang sesuai dengan persyaratan tender ini (salinan dari surat izin terlampir):*\*\*  *SIUP No.: .....*  *SIUP Business Section* / Bidang Usaha : (*State Participant’s Business Section /* Sebutkan Bidang Usaha Peserta)  *SIUP Business Sub-Section* / Sub-Bidang Usaha: (*State Participant’s Business Sub-Section / Sebutkan Sub-Bidang Usaha Peserta*)  *SIUP Expiry Date: .....*  *SKUP No.: .....*  *SKUP Business Section* / Bidang Usaha : (*State Participant’s Business Section /* Sebutkan Bidang Usaha Peserta)  *SKUP Business Sub-Section* / Sub-Bidang Usaha: (*State Participant’s Business Sub-Section / Sebutkan Sub-Bidang Usaha Peserta*)  *SKUP Expiry Date: .....*  [For Construction Services Only]  *SIUJK No.: .....*  *SIUJK Business Section* / Bidang Usaha : (*State Participant’s Business Section /* Sebutkan Bidang Usaha Peserta)  *SIUJK Business Sub-Section* / Sub-Bidang Usaha: (*State Participant’s Business Sub-Section / Sebutkan Sub-Bidang Usaha Peserta*)  *SIUJK Expiry Date: .....*  *TDP No.: .....*  *TDP Business Section* / Bidang Usaha : (*State Participant’s Business Section /* Sebutkan Bidang Usaha Peserta)  *TDP Expiry Date: .....*  [For Marine/Vessel Services Only]  *SIUPAL No.: .....*  *SIUPAL Expiry Date: .....*  *SIOPSUS No.: .....*  *SIOPSUS Expiry Date: .....*  [For Goods Only]  Proof As Agent No: .....  Proof As Agent Description: .....  Proof As Agent Expiry Date: ..... | | | | |
| 1. We stated to have the required appropriate *"Surat Keterangan Terdaftar (SKT)"* issued by government agency in Oil and Gas Industry for company with Large Business Classification, *in accordance with this tender requirement, (copy of the SKT Migas is attached)*. | | | | 3. Kami menyatakan memiliki Surat Keterangan Terdaftar (SKT) yang diterbitkan oleh instansi pemerintah yang membidangi industri Minyak dan Gas Bumi yang sesuai bagi perusahaan yang berstatus golongan Usaha Besar, *yang sesuai dengan persyaratan tender ini (salinan dari SKT Migas terlampir)*. |
|  | | | |  |
| *SKT Migas No.: ....*  *Business Section* / Bidang Usaha : (*State Participant’s Business Section /* Sebutkan Bidang Usaha Peserta)  *Business Sub-Section* / Sub-Bidang Usaha: (*State Participant’s Business Sub-Section / Sebutkan Sub-Bidang Usaha Peserta*)  *SKT Migas Expiry Date: ....* | | | | |
| 1. We are aware about and understand the provision of the rules regarding Domestic Content (TKDN) stipulated in the SKKMIGAS work procedure guidelines Revison 3 No: PTK-007/SKKO0000/2015/S0 and its amendments on Guidelines for Supply Chain Management of Contractor Production Sharing Contract. | | | 4. Kami telah mengetahui dan memahami peraturan mengenai Tingkat Komponen Dalam Negeri (TKDN) yang tercantum dalam Pedoman Tata Kerja SKKMIGAS Nomor: PTK-007/SKKO0000/2015/S0 (Revisi-03) dan perubahan-perubahannya tentang Pedoman Pengelolaan Rantai Suplai Kontraktor Kontrak Kerja Sama. | |
| 1. We stated that there is no special business relationship with other Candidate Bidder in this Tender and we inform the composition of ownership and management of our company:\*\* | | | 5. Kami menyatakan bahwa tidak terdapat hubungan istimewa dengan Calon Peserta Tender lainnya pada Tender ini dan kami informasikan juga susunan kepemilikan dan kepengurusan perusahaan kami sebagai berikut:\*\* | |
|  | | |  | |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | *Owners Name* / Nama Pemilik | *Ownership %* /  % Kepemilikan | *Citizenship*/  Kewarganegaraan | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  | | | | | |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | *Board of Commisionaries Name*/Nama Dewan Komisaris | *Position/*Posisi | *Citizenship*/  Status kewarganegaraan | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  | | | | | |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | *Board of Directors Name*/Nama Dewan Direksi | *Position/*Posisi | *Citizenship*/  Status kewarganegaraan | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  | | | | | |
|  | | | | |
|  | | | | |
| For the purpose of this bid, we hereby authorize the following personnel as Single Point of Contact to chanel any communication to and from our company. | | | Untuk kepentingan pelelangan ini, dengan ini kami menguasakan personel berikut ini sebagai Kontak Tunggal sebagai perantara setiap komunikasi dari dan ke perusahaan kami. | |
| Name / Nama  Email  Facsimile no.  Phone no.  Mobile phone no. | :  :  :  :  : |  | | |
| This statement is made in truthfully for properly use. | | | Demikian pernyataan ini kami buat dengan sebenar-benarnya untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya. | |

(Place), (dd – mm – yy)

Stamp duty Rp 6,000

(Name)

(Title)

Note:

\* *Please checked the optional in the check box*/ Centang pilihan yang sesuai

\*\* *Please fill in as per remarks stated in parenthesis*/ Isilah tanda kurung berdasarkan instruksi dalam tanda kurung